

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Лингвокультурные особенности названий англоязычных лайфстайл
влогов**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА

студентки 4 курса 421 группы
направления 45.03.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Кирилловой Ксении Игоревны

Научный руководитель

к.ф.н., доцент

подпись, дата

О.И. Кундик

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

подпись, дата

Т.В. Харламова

Саратов 2020

Введение. Данное исследование посвящено изучению лингвокультурных особенностей названий англоязычных лайфстайл влогов на примере видеозаписей на канале *Zoe Sugg*.

Актуальность исследования видеоблогов заключается в том, что блоги и влоги играют значимую роль в современном мире, имея широкую аудиторию. Они выражают позицию автора, в определенной степени влияя на мировоззрение зрителя, отражают жизнь определенной социальной группы. Названия видеоблогов, в свою очередь, привлекают зрителей, тем самым сохраняя и расширяя аудиторию и повышая просмотры.

Новизна данной работы заключается в том, что несмотря на большое количество работ, посвященных теме блогов и влогов, в настоящее время существует сравнительно небольшое количество работ, посвященных исследованиям лайфстайл видеоблогов.

Главной целью работы является выявление основных особенностей названий лайфстайл видеоблогов и то, как название видеозаписи соотносится с её содержанием.

Задачами работы являются:

1. Уточнение понятия речевого жанра «видеоблог».
2. Выявление лингвистических особенностей названий лайфстайл видеозаписей на YouTube.
3. Выявление социокультурных особенностей названий лайфстайл влогов.

В работе был использован метод научного наблюдения, описательный метод, а также контекстный и стилистический анализ.

Материал исследования получен способом случайной выборки. Материалом исследования являются 76 видеозаписей, размещенных на видеохостинге YouTube в период с 02.12.2014 по 30.04.2020.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных материалов.

Основное содержание работы. В Главе 1 «Жанровые особенности лайфстайл влогов» рассматриваются основные теоретические положения работы, связанные с понятием жанра видеоблог, а также функциями и особенностями названий и заголовков.

Лайфстайл видеоблог – формат видеодневника, в котором блогеры рассказывают не только о событиях, произошедших в их жизни, но и о других темах, которые могут заинтересовать разных зрителей, например, о моде, путешествиях и др. Помимо этого, лайфстайл влоги могут быть направлены на получение прибыли с помощью рекламы сторонних продуктов или продвижения своих собственных продуктов.

Заголовок является одним из основных элементов медиатекста. По форме заголовки могут быть предикативными и номинативными. Иногда заголовок входит в заголовочный комплекс. Заголовки различаются по количеству выражаемых единиц текста. Выделяются однонаправленные и комплексные заглавия [1].

Заголовки обладают рядом функций: сигнальной, информативной, графически-выделительной, номинативной, рекламной, информативной, оценочно-экспрессивной, интегративной и рекреативной [2, 3].

Медиадискурс – одна из сфер, где применяется информативное свёртывание. Для экономии времени и пространства в заголовках часто используется эллипсис, а также аббревиатуры, акронимы и сокращения, образованные путём финального усечения.

Для усиления выразительности при создании заголовков, авторы используют различные средства языковой выразительности. Очень часто используются тропы. Наиболее типичными для заголовков средствами выразительности являются сравнения, метафоры, олицетворения, метонимия, синекдоха, перифраз и эпитеты.

Очень часто используют эмоционально окрашенные слова, чтобы придать заголовку эмоциональности, яркости и живости. Однако, эмоционально

окрашенная лексика зачастую используется только при назывании менее серьезных публикаций или видеозаписей.

Для заголовков характерно использование настоящего времени даже в тех случаях, когда описывается событие, произошедшее в прошлом. Для выражения будущего времени в англоязычных заголовках часто используются конструкции с *to*.

Часто в заголовках используются параллельные конструкции или антитеза. Могут использоваться разные типы предложений: повествовательные, вопросительные, номинативные и эллиптические предложения.

В практической части работы рассматриваются названия видеозаписей на канале *Zoe Sugg*, размещенные на видеохостинге *YouTube*. Вначале дается краткая биография Зоэллы, а также краткая характеристика её видеоблога. По состоянию на март 2020 года на канал “*Zoe Sugg*” подписано более 4,8 миллиона человек, а общее количество просмотров – более 850 миллионов.

Данный видеоблог, как и многие другие, относится и к информативному, и к оценочному речевому жанру. Также сохраняются черты этикетного жанра.

В среднем видеозаписи на канале Зоэллы длятся 25-35 минут, иногда могут достигать и часа.

Названия видеозаписей на канале Зоэллы соответствуют требованиям *YouTube*, отражая содержание видео. На картинке в превью к видео отражен красивый и яркий кадр, иногда это могут быть несколько кадров, из данного влога, а также крупным шрифтом дублируется название видеозаписи.

Для названий видеозаписей на видеохостинге *YouTube* характерно написание целого текста заголовка прописными буквами, что можно встретить и на канале Зоэллы:

“LAST MINUTE DASH & GIFT GIVING WITH MARK / VLOGMAS”
(24.12.2018)

Это делает названия более заметными, а также позволяет соответствовать единому стилю канала, сделать его более визуально привлекательным для зрителя.

Помимо названий, написанных целиком прописными буквами, можно часто встретить названия, написанные строчными буквами, но в которых каждое слово пишется с прописной:

“Announcing Our Exciting Project” (04.02.2020)

Стоит отметить, что артикли, союзы и предлоги также пишутся с прописной буквы, что не всегда характерно для названий:

“Heading Over To Manhattan & We Found “The Tree” | VLOGMAS”
(12.12.2019)

Названия видеозаписей на канале Зоэлли имеют свои графические особенности. Довольно часто можно встретить использование вертикальной черты. Такие заголовки можно рассматривать как заголовочные комплексы, где после вертикальной черты идет либо подзаголовок, либо название рубрики:

“BAKING AND BEST FRIENDS / WEEKLY VLOG” (14.03.2019)

“OUR CHRISTMAS EVE TRADITIONS / VLOGMAS” (25.12.2018)

Это делает поиск по каналу более удобным и зритель заранее может частично узнать о направленности видеозаписи. Например, *“weekly vlog”* значит, что в видеозаписи будет содержаться нарезка коротких видеозаписей о событиях за неделю.

Иногда после вертикальной черты идет указание на то, что видео несет рекламный характер или спонсируется компанией, выпускающей продукты, о которых будет рассказано:

“All Things Christmas, Friends & Magic | VLOGMAS / AD” (23.12.2019)

Отчасти это обусловлено политикой YouTube, введенной в 2018 году, когда всех блогеров обязали указывать, что в видеозаписях содержится прямая реклама и продакт-плейсмент.

В названиях видеозаписей на канале Зоэлли часто используются атрибутивные словосочетания, которые позволяют объединить предмет и признак и охватывают несколько концептов:

“CAR ISSUES & HILARIOUS ELF PRANK | VLOGMAS” (20.12.2018)

Данный способ позволяет объединить в названии несколько разных тем, которые могут освещаться во влоге.

Также среди названий видеозаписей часто встречаются предложные словосочетания:

“GET READY WITH ME & FEAR OF FALLING | WEEKLY VLOG”
(6.03.2019)

Стоит отметить, что артикли опускаются не всегда. Сохраняется не только определенный артикль *“the”*, но и неопределенный артикль *“a/an”*:

“A SURPRISE FOR ALFIE & IT'S THE FINAL!! | VLOGMAS” (16.12.2018)

Также союз *“and”* не всегда заменяется на амперсанд или запятую, а сохраняется целиком:

“Organising And Sorting The Pantry | AD” (10.02.2020)

Для названий видеозаписей на канале Зоэллы характерно использование ING-form:

“Organising My Bathroom | Skincare & Beauty Products” (30.04.2020)

В зависимости от трактования их можно отнести или к герундию, или к неполным предложениям с использованием *Present Participle*.

Несмотря на то, что для заголовков и названий, как правило, характерно использование настоящего времени, в названиях видеозаписей используется прошедшее время:

“He Crashed His Car, Autumn Shopping & Hen fun” (18.08.2019)

Многие названия видеозаписей выполняют сигнальную функцию заголовка, привлекают потенциальных зрителей. Однако, такие заголовки выполняют одновременно и информативную функцию, сообщая новую информацию, но сохраняя при этом элемент сенсации. Примером такого заголовка может послужить *“Announcing Our Exciting Project”*, в первый раз видя который нельзя заранее угадать, о чем именно идет речь в видео, однако сразу понятно, что речь пойдет о чем-то новом и интересном.

Так же, как и в заголовках печатных текстов, в названиях видеозаписей на YouTube довольно часто можно встретить аббревиатуры, акронимы и

сокращения, которые позволяют сэкономить пространство, время зрителя, а также сделать заголовок кратким, но при этом сохранить информативность. Общепринятым сокращением является *Q&A (Questions and Answers)*. В таких видео блогер отвечает на вопросы зрителей, заранее заданные через другие социальные сети, например, инстаграм или твиттер:

“10 YEARS, HOME HAUL, ROAD TRIP Q&A & LUSH PROJECT | WEEKLY VLOG / AD” (10.02.2019)

Также многие влогеры используют сокращение *Vlogmas*, которое означает ежедневное видео в период перед рождеством. Ежегодно на канале Зоэллы выходят видео, входящие во влогмас. Обычно такие видео выходят в промежуток с начала декабря по 25 декабря.

“MINI ADVENTURE TO THE MOST FESTIVE CITY | VLOGMAS” (2.12.2018)

В названиях видеозаписей на YouTube чаще всего используется общеупотребительная лексика для того, чтобы не перегружать заголовок и сделать его максимально понятным для любого зрителя.

Для придания заголовку яркости часто используются эмоционально окрашенные слова (например, *love, hate, hilarious, etc.*). Они могут помочь вызвать положительные или отрицательные эмоции у зрителя, побудить его посмотреть видеозапись:

“SO MUCH LOVE & LAUGHTER | WEEKLY VLOG” (12.10.2018)

“THE PERFECT DAY IN BRUGES | VLOGMAS” (3.12.2018)

Однако, несмотря на эмоциональность, в названиях видеозаписей на канале Зоэллы практически не используются стилистические приемы. Возможно, это обусловлено тем, что видеозаписи должны выходить довольно часто, а процесс записи и монтажа требует больших временных затрат, соответственно загрузка видеозаписи на канал должна занимать минимальное количество времени.

Так как лайфстайл влоги сосредоточены на личной жизни одного блогера, то в названиях видеозаписей могут часто встречаться личное местоимение *I* и притяжательное прилагательное *my*.

Видеоблог Зоэлли нельзя отнести к полностью анонимным блогам, так как все участники коммуникации в самих видео используют настоящие имена (*Zoe, Alfie, Mark, Joe, etc.*), но при этом подписчики канала при оставлении комментариев имеют возможность сохранять полную анонимность.

Настоящие имена её друзей и близких фигурируют не только в самих видео, но и в названиях видеозаписей. Помимо антропонимов, в названиях видеозаписей также встречаются зоонимы. Периодически используется имя любимой собаки Зоэлли – Нала (*Nala*). Собственное имя Нала может заменяться на “*dog*”, “*puppy*”, “*pup*” и “*pug*”.

В названиях видеозаписей встречается лексика, посвященная покупкам, моде и макияжу. В названиях видеозаписей часто встречаются такие слова как “*shopping*”, словосочетания “*shopping spree*”, “*shopping day*”. В блогерской среде “*haul*” является синонимом к слову “*shopping*”. В видео с его использованием блогер может рассказывать о процессе покупок, результате, демонстрировать приобретенные вещи, примерять их, показывать в использовании или рассказывать о том, для чего они нужны.

“*AUTUMN HAUL, MAKING A PLAN & HAIR MAKEOVER | WEEKLY VLOG*” (13.09.2018)

Также Зоэлла может упоминать названия магазинов. Чаще всего как в названиях, так и в самих видеозаписях фигурируют “*Primark*” и “*ASOS*”. “*Primark*” – хорошо известная в Великобритании сеть ритейлеров, а “*ASOS*” – британский интернет-ритейлер. При упоминании “*Primark*” всем становится понятно, что речь идет об очень бюджетных вещах, а “*ASOS*” у многих ассоциируется с модными вещами. Еще один часто упоминаемый магазин – “*Lush*”. Это косметическая компания, продукция которой очень популярна по всему миру.

На канале Зоэлли много тематических влогов, посвященных праздникам и путешествиям. Ежегодно выходят тематические видеозаписи, посвященные Хэллоуину, Рождеству, дням рождения. Одними из самых популярных видеозаписей являются посвященные Рождеству, которое является одним из самых широко отмечаемых праздников в Великобритании и по всему миру.

В цикл влогмас в 2019 году вошла 21 видеозапись, из них в названиях 12 видеозаписей использовано слово *Christmas*. Встречаются слова, напрямую связанные с рождественской тематикой: *presents, Christmas tree, wreath, calendar*. Часть слов связана с Рождеством только косвенно, они ассоциируются с зимним отдыхом, но не конкретно с Рождеством: например, *ice skating, festive*.

Так как Зоэлла во влогах освещает свои путешествия, то топонимы часто используются в названиях видеозаписей. Все топонимы можно поделить на две группы: относящиеся к Великобритании и относящиеся к другим странам. Например, к британским наименованиям относятся *Edinburg, London*, а к иностранным – *Dubai, Berlin, Amsterdam*.

Брайтон, где живет Зоэлла, упоминается в названиях видеозаписей не часто, однако довольно часто в названиях упоминаются пляж и Брайтонский пирс:

“*BEACH SUNSETS, FRIENDS & HORROR MAZES / WEEKLY VLOG*”
(09.11.2018)

“*Fun On The Pier, Ice Creams & Friend Time*” (18.02.2019)

Помимо Брайтона в названиях видеозаписей упоминается ещё один город на побережье – Маргит. Также из геолокаций Великобритании в названиях видеозаписей часто встречаются Лондон и Эдинбург.

Что касается географических мест из других стран, то часть видеозаписей, в названиях которых они используются, приурочены к праздникам: Нью-Йорк и Брюгге появляются в цикле влогмас, а Амстердам – в видеозаписи, которая затрагивает тематику Дня Святого Валентина (“*VALENTINES MINI BREAK IN AMSTERDAM*”, 18.02.2018). Дубай также

упоминается в связи с романтическим отдыхом (“*ROMANTIC GETAWAY TO DUBAI*”, 14.11.2018).

Нью-Йорк в названиях видеозаписей упоминается в связи с несколькими поездками, однако, почти не фигурирует в названиях сам по себе, кроме видеозаписи “*Flying to New York | VLOGMAS*” (09.12.2019). Отдельно упомянуты Манхэттен и Бруклин. Также на канале есть отдельное обозначение “*NYC VLOGS*”.

Заключение. Названия видеозаписей на канале имеют определенные графические особенности. Они могут быть написаны как с использованием только прописных букв, так и с использованием строчных, но при этом каждое новое слово будет писать с прописной. Для сохранения единства оформления два варианта написания не смешиваются. Стоит отметить, что в отличие от большинства заголовков и названий, предлоги и артикли на канале Зои могут писаться с прописной буквы, однако нет определенной закономерности в выборе написания.

Также для названий видеозаписей характерно использование вертикальной черты, после которой указывается название цикла видео или определенный раздел, к которому оно относится. Это приводит к появлению заголовочных комплексов.

Для названий видео на канале Зои Сагг характерно использование атрибутивных и предложных сочетаний. Полные предложения встречаются довольно редко. Чаще они заменяются на словосочетания с герундием. Однако в полных предложениях встречается использование не только настоящего времени, но и прошедшего, что не всегда характерно для названий и заголовков.

В целом, в названиях видео на канале используется общеупотребительная лексика, что делает их более доступными для понимания. Однако, могут встречаться аббревиатуры и сокращения, характерные для блогерской среды.

Как и в названиях и заголовках в целом, в названиях видеозаписей на канале довольно часто используется эмоционально окрашенная лексика, что

делает названия более выразительными. Положительная эмоциональная окраска при упоминании определенных событий или мест может заинтересовать человека и побудить его посмотреть видеозапись.

Так как данный видеоблог является личным блогом, то довольно часто встречаются личные и притяжательные местоимения первого лица. Это обусловлено тем, что Зоэлла в видеозаписях рассказывает о себе, своей жизни и том, что происходит именно с ней и её окружением.

Для названий видеозаписей на канале Зоэллы характерно использование тематической лексики. Данную лексику можно разделить на несколько групп. Отдельно можно выделить использование личных имен друзей и животных, названия магазинов и компаний. Данная лексика помогает заранее определить, о чем или о ком будет идти речь в видеозаписи, какие люди в ней появятся, какие вещи будут показаны. Зритель может составить определенные ожидания от видеозаписи.

Также часто встречается лексика, связанная с определенными крупными и широко отмечаемыми праздниками, такими как Рождество и Хэллоуин.

В отдельную группу входят географические наименования. Их можно поделить на те, которые находятся в Великобритании и за границей, так как Зоэлла довольно много путешествует. Благодаря использованию географических наименований в названиях видеозаписей можно сразу понять, какие влоги сняты вне Брайтона, а какие посвящены прогулкам по нему.

Таким образом, можно сказать, что названия видеозаписей на канале Зои Сагг в целом сохраняют черты заголовков, однако также существуют свои особенности, что, возможно, обусловлено определенной медиасредой, особенностями размещения видеозаписей на канале, а также широконаправленностью видеоблога и ориентированностью на молодую аудиторию. Также выбор лексики и синтаксической структуры названия зависит от личного выбора автора видеоблога.

Сфера видеоблогинга расширяется с каждым годом, осваивает новые площадки, привлекает все больше людей, которые готовы создавать и

потреблять контент. С помощью видеоблогов можно делиться мнениями, событиями, а также рекламировать товары и услуги. Однако, для того чтобы видеозапись на YouTube привлекла больше зрителей, у неё должно быть название, способное заинтересовать потенциальных реципиентов.

Результаты данного исследования может могут быть использованы в курсах обучения английскому языку и при изучении стилистики английского языка. Также исследование позволяет частично оценить лингвистические тенденции в новых медиа.

В дальнейшем данное исследование может быть продолжено и расширено путем сравнения названий видеозаписей нескольких видеоблогеров. Также в будущем могут быть рассмотрены другие виды видеоблога, такие как фешн-влоги, тревел-влоги, бьюти-влоги и другие.

Список использованных источников

1. Лазарева, Э. А. Заголовок в газете / А. Э. Лазарева // Учеб. пособие. 2-е изд., доп., перераб. Екб.: Изд.-во Урал ун-та, 2004. 84 с.
2. Захарова, Л. И. Феномен языковой игры в современной публицистике (на материалах заголовков газет) // Проблемы фразеологической и лексической семантики: материалы международной конференции. М., 2004.
3. Корнилова, К. Е. Функции заголовков современных журналистских текстов [Электронный ресурс] URL : <https://cyberleninka.ru/article/v/funktsii-zagolovkov-sovremennyh-zhurnalistских-tekstov> (дата обращения: 17.04.2019)